SrI pArtha sArathinA

Ragam: Suddha Dhanyasi  (22nd Melakartha (Kharaharapriya) Janyam)

<https://en.wikipedia.org/wiki/Udayaravichandrika>

               ARO:     S G2 M1 P N2 S                 ||

AVA:     S N2 P M G2   S                 ||

Talam: Rupakam

Composer: Muthuswami Dikshitar

Version: Ram Kaushik ([Youtube Original](https://www.youtube.com/watch?v=wV5m4DxycWY))

Lyrics / Meaning Courtesy: ([Guru Guha Vaibham](https://guru-guha.blogspot.com/2008/08/dikshitar-kriti-sri-parthasarathina.html))

Youtube Class: <https://www.youtube.com/watch?v=jwdAIbnilvg>

Audio MP3 Class: <http://www.shivkumar.org/music/sriparthasarathina-class.mp3>

# **Pallavi**

SrI pArtha sArathinA pAlitO-asmi-ahaM sadA

**samashTi caraNam**

gOpa strI mOhita vENu gAnEna

SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna

**Madhyama Kala Sahityam:**

prapanca-Arti hara dAna nipuNa -

vaikuNTha sthitEna

tumburu nArada nutEna

guru guha sammOditEna

Meaning Courtesy: ([Guru Guha Vaibham](https://guru-guha.blogspot.com/2008/08/dikshitar-kriti-sri-parthasarathina.html), and ChatGPT (with edits))

*The Pallavi, "SrI pArtha sArathinA pAlitO-asmi-ahaM sadA," expresses a deep reverence and gratitude towards Lord Krishna, who is addressed as the noble charioteer (Sarathi) of Arjuna (Partha). The speaker affirms a constant sense of being protected by Krishna, indicating a personal and enduring connection with the divine.*

*The Samashti Charanam & Madhyama Kala Sahityam expands on Krishna's divine play (Lila):*

*"gOpa strI mOhita vENu gAnEna" highlights Krishna's alluring flute-playing that mesmerizes the Gopis (cowherd women), showcasing his power to captivate hearts through music.*

*"SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna" speaks of Krishna's queen, Rukmini, whose heart overflows with joy due to Krishna's actions, reflecting his role as a source of happiness for his devotees.*

*"prapanca-Arti hara dAna nipuNa - vaikuNTha sthitEna" describes Krishna as a skilled benefactor who removes worldly sorrows, situated in Vaikuntha, his divine abode, emphasizing his cosmic role as a caretaker of the universe.*

*"tumburu nArada nutEna" refers to the celestial sages Tumburu and Narada, who praise Krishna, suggesting his exalted status in the heavens.*

*"guru guha sammOditEna" indicates that Krishna pleases even the divine teacher Guha (Kartikeya), further underlining the universal reverence for Krishna's divine play and wisdom.*

*Sahityam: SrI pArtha sArathinA pAlitO-asmi-ahaM sadA*

***Meaning: pAlitO-asmi-ahaM – I am protected***

***SrI pArtha sArathinA – by Lord Parthasarathi, the charioteer of Arjuna(Partha),***

***sadA – always.***

***SrI - Revered or holy***

***pArtha - Referring to Arjuna, a major character in the Indian epic Mahabharata***

***sArathinA - By the charioteer***

***pAlitO-asmi-ahaM - I am protected or taken care of***

***sadA – Always***

*samashTi caraNam*

*Sahityam: gOpa strI mOhita vENu gAnEna*

***gOpa strI mOhita vENu gAnEna - (By) the one who enchants the Gopika women with the music of the flute,***

***gOpa - Cowherd (referring to Krishna)***

***strI - Women***

***mOhita - Enchanted or captivated***

***vENu - Flute***

***gAnEna - By the music or song***

*Sahityam: SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna*

***SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna – the one who delights the heart of Goddess Rukmini,***

***SrI rukmiNI - Revered Rukmini, a principal queen of Krishna***

***mana - Heart or mind***

***ullAsa - Joy or delight***

***karaNEna - By causing or doing***

*Madhyama Kala Sahityam:*

*Sahityam: prapanca-Arti hara dAna nipuNa -*

*Sahityam: vaikuNTha sthitEna*

***prapanca-Arti hara – the remover of the sorrows of the world,***

***dAna nipuNa – the expert in giving(desired objects),***

***vaikuNTha sthitEna - the one who dwells in Vaikuntha,***

***prapanca - World or universe***

***Arti hara - Remover of suffering***

***dAna - Gift or benevolence***

***nipuNa - Expert or skilled***

***vaikuNTha - The heavenly abode of Lord Vishnu (Krishna)***

***sthitEna - Residing in or situated***

*Sahityam: tumburu nArada nutEna*

*Sahityam: guru guha sammOditEna*

***tumburu nArada nutEna – the one extolled by the sages Tumburu and Narada,***

***guru guha sammOditEna – the one well-pleased with Guruguha.***

***tumburu - A celestial musician***

***nArada - A divine sage and musician***

***nutEna - Praised or worshipped by***

***guru - Teacher or master***

***guha - Another name for Lord Kartikeya, a Hindu deity***

***sammOditEna - Pleasing or delighting***

# **Pallavi**

SrI pArtha sArathinA pAlitO-asmi-ahaM sadA

*Sahityam: SrI pArtha sArathinA pAlitO-asmi-ahaM sadA*

***Meaning: pAlitO-asmi-ahaM – I am protected***

***SrI pArtha sArathinA – by Lord Parthasarathi, the charioteer of Arjuna(Partha),***

***sadA – always.***

***SrI - Revered or holy***

***pArtha - Referring to Arjuna, a major character in the Indian epic Mahabharata***

***sArathinA - By the charioteer***

***pAlitO-asmi-ahaM - I am protected or taken care of***

***sadA – Always***

P N ; P ; N || S ; snP M ; || pmG M – P N P || pmG ; -pm g S , || ; ; ; ; ; ; ||

SrI- - pA - rtha sA- ra-thi nA pA- - li tO - smya haM- - sa- dA- -

P N ; P ; N || S ; snP M ; || pmG M – P N P || pmG ; -pm g S , ||

SrI- - pA - rtha sA- ra-thi nA pA- - li tO - smya haM- - sa- dA- -

P N ; P ; N || smgs ngsn P M,n || pmG M – P N P || pmG ; -pm g S , ||

SrI- - pA - rtha sA- ra-thi nA pA- - li tO - asmya haM- - sa- dA- -

P N ; P ; N || smgs ngsn P M || pmG M – pn sn pm || pmG ; -pm g S , ||

SrI- - pA - rtha sA- ra-thi nA pA- - li tO - - asmya haM- - sa- dA- -

pnsn pm- pn S- S || sngs npsn pmP || pmG M – pn sn pm || G ; ; -pm g S , ||

SrI- - - pA - rtha sA- ra-thi nA- pA- - li tO - - asmya haM- - sa- dA- -

pnsn pm- pn S- S || smgs ngsn P M || pmG M – pn sn pm || G ,m -np -pm g S , ||

SrI- - - pA - rtha sA- ra-thi nA- pA- - li tO - - asmya haM- - sa- dA- -

pnsn pm- pn S- S || smgs ngsn P M || pmG M – pn sn pm || mgpm np -pm g S , ||

SrI- - - pA - rtha sA- ra-thi nA- pA- - li tO - - asmya haM- - - sa- dA- -

P N ; P ; N || S ; N G S ; || ; ; ; ; ; ; ||

SrI- - pA - rtha sA- - ra thi - - - - - - -

**samashTi caraNam**

gOpa strI mOhita vENu gAnEna

SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna

*samashTi caraNam*

*Sahityam: gOpa strI mOhita vENu gAnEna*

***gOpa strI mOhita vENu gAnEna - (By) the one who enchants the Gopika women with the music of the flute,***

***gOpa - Cowherd (referring to Krishna)***

***strI - Women***

***mOhita - Enchanted or captivated***

***vENu - Flute***

***gAnEna - By the music or song***

Mpm M gM, ; P ; || P np , p N ,nS || sn S ; S ; S ||

gO- - pa - - strI mO-- -hi ta vE- Nu- gA – nE - na

pmM gM, ; P ; || P np P N S ; || sn S ; S ; S ||

gO- - pa - - strI mO-- hi ta vE- Nu- gA – nE - na

pmG gM, ; P ; || pnsn P N S ; || sgm- gs ; sgN ; S ||

gO- - pa - - strI mO-- hi ta vE- Nu- gA – nE - - na

*Sahityam: SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna*

***SrI rukmiNI mana-ullAsa karaNEna – the one who delights the heart of Goddess Rukmini,***

***SrI rukmiNI - Revered Rukmini, a principal queen of Krishna***

***mana - Heart or mind***

***ullAsa - Joy or delight***

***karaNEna - By causing or doing***

N ; S ; sG- s || ; sm , g S ggN || S – ng sn P ; Mpn ||

SrI ruk mi- NI ma- nO- llA- sa ka- ra- NE – na –

pmG gM, ; P ; || pnsn P N S ; || sgm- gs ; sgN ; S ||

gO- - pa - - strI mO-- hi ta vE- Nu- gA – nE - - na

N ; S ; sG- s || ; sm , g S ggN || S – ng sn P ; Mpn ||

SrI ruk mi- NI ma- nO- llA- sa ka- ra- NE – na –

pmG gM, ; P ; || Pnp P N S ; || sgm- gs ; sgN ; S ||

gO- - pa - - strI mO-- hi ta vE- Nu- gA – nE - - na

snS sgM mg M || ; gp mgS ggN || S – ng sn P ; M ||

SrI ruk mi- NI ma- nO- llA- sa ka- ra- NE – na –

**Madhyama Kala Sahityam:**

prapanca-Arti hara dAna nipuNa -

vaikuNTha sthitEna

tumburu nArada nutEna

guru guha sammOditEna

*Madhyama Kala Sahityam:*

*Sahityam: prapanca-Arti hara dAna nipuNa -*

*Sahityam: vaikuNTha sthitEna*

***prapanca-Arti hara – the remover of the sorrows of the world,***

***dAna nipuNa – the expert in giving(desired objects),***

***vaikuNTha sthitEna - the one who dwells in Vaikuntha,***

***prapanca - World or universe***

***Arti hara - Remover of suffering***

***dAna - Gift or benevolence***

***nipuNa - Expert or skilled***

***vaikuNTha - The heavenly abode of Lord Vishnu (Krishna)***

***sthitEna - Residing in or situated***

p P – n n p m p mg m- p || n p – p n S S - m G s || S ; ; ; ; ; || snns nns-n N S ||

prapan ca-A rti hara dA-na ni puNa -vai- kuNTha sthitE - na

p P – n n p m p mg m- p || n p – p n S S - m G s ||

prapan ca-A rti hara dA-na ni puNa -vai- kuNTha sthitE na

*Sahityam: tumburu nArada nutEna*

*Sahityam: guru guha sammOditEna*

***tumburu nArada nutEna – the one extolled by the sages Tumburu and Narada,***

***guru guha sammOditEna – the one well-pleased with Guruguha.***

***tumburu - A celestial musician***

***nArada - A divine sage and musician***

***nutEna - Praised or worshipped by***

***guru - Teacher or master***

***guha - Another name for Lord Kartikeya, a Hindu deity***

***sammOditEna - Pleasing or delighting***

S m g S g s n S - s || g s n s p n – m n p - G m ||

tumburu nA ra da nutE na guru guha sam- mO- di tE na

p P – n n p m p mg m- p || n p – p n S S - m G s ||

prapan ca-A rti hara dA-na ni puNa -vai- kuNTha sthitE na

S m g S g s n S - s || g s n s p n – m n p - G m ||

tumburu nA ra da nutE na guru guha sam- mO- di tE na

pnsn pm- pn S- S || smgs ngsn P M || pmG M – pn sn pm || G ,m -np -pm g S , ||

SrI- - - pA - rtha sA- ra-thi nA- pA- - li tO - - asmya haM- - - sa- dA- -

P N ; P ; N || ns ; N nG ; gs || ; ; ; ; ; ; ||

SrI- - pA - rtha sA- - ra thi - - - - - - -

